

# Jahresrechnung CSI-Schweiz

## Aus der Buchhaltung



Stephan K. Graf

Im Rückblick auf das vergangene Geschäftsjahr ist es mir ein besonderes Anliegen, Ihnen, liebe Spenderinnen und Spender, für Ihre Treue, auch in Zeiten personeller Veränderungen, ganz herzlich zu danken. Die einmaligen Mehrkosten dieser Umstrukturierung und Redimensionierung sind in unserer Jahresrechnung unter Personalaufwand ersichtlich. Wie Sie dieser Rechnung aber auch entnehmen können, hat CSI den Auftrag für die Verfolgten und Notleidenden trotz Spendenrückgang von 11% vollumfänglich wahrgenommen – ja,

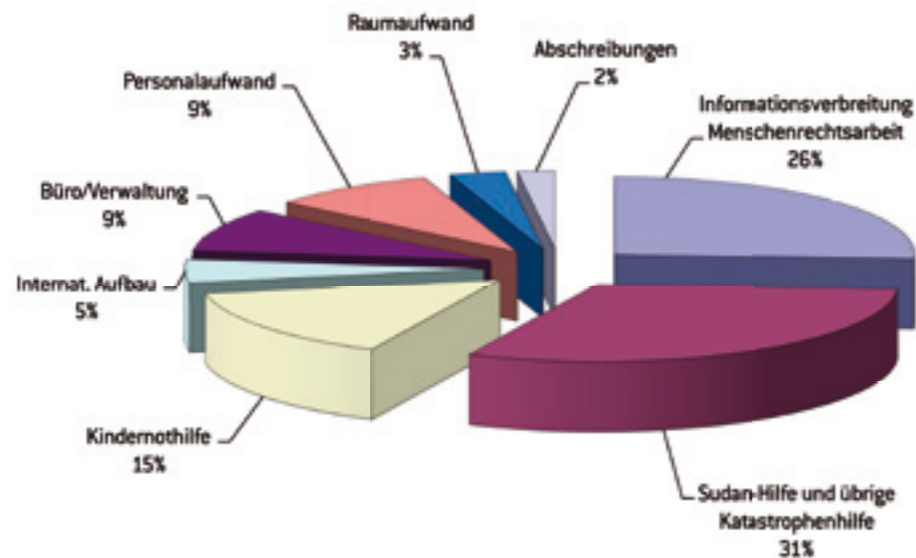
sogar ausgebaut. Damit der Mittelabfluss nicht allzu gravierend ausfiel, wurden bei der Öffentlichkeitsarbeit wie auch beim internationalen Ausbau Einsparungen vorgenommen.

Ich hoffe sehr, dass keine Einschränkungen bei unserer Projektarbeit notwendig werden, und freue mich, auch im laufenden Jahr auf Ihre Unterstützung zählen zu können – denn unser Auftrag **bleibt!**

Falls Sie Fragen zu unserer Jahresrechnung haben, die Sie vollständig auf unserer Webseite [www.csi-schweiz.ch/jahresrechnung](http://www.csi-schweiz.ch/jahresrechnung) vorfinden, stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

In dankbarer Verbundenheit grüsst Sie

Stephan K. Graf  
Leiter Finanzen und Administration



## Bilanz per 31. Dezember

AKTIVEN	2010	2009
Umlaufvermögen	CHF	CHF
■ Kassen	19 443	52 706
■ Postcheck	427 213	447 594
■ Banken	633 818	1 210 966
■ kurzfr. Geldanlagen	451 655	
■ Übrige Forderungen	292 857	169 213
■ Aktiven Abgrenzung	146 954	170 743
	1 971 941	2 051 222
Anlagevermögen		
■ Grundstück und Gebäude	3 244 500	3 315 500
■ Informatik, Telefonie, Bürogeräte	30 000	62 000
	3 274 500	3 377 500
	<b>5 246 441</b>	<b>5 428 722</b>

PASSIVEN	2010	2009
Fremdkapital	CHF	CHF
■ Hypotheken	2 220 000	2 270 000
■ Kreditoren	87 418	170 727
■ Passiven Abgrenzung	317 375	78 176
	2 624 793	2 518 902
■ Rechnungsabgrenzung länder- und projektbezogene Spenden <sup>1,2)</sup>	628 402	610 605
■ Renovationsreserve Liegenschaft	500 000	500 000
	1 128 402	1 110 605
Organisationskapital		
■ Stiftungskapital	300 000	300 000
■ Erarbeitetes freies Kapital	737 276	737 276
■ Rechnungsabgrenzung allgemeine Spenden <sup>1,3)</sup>	455 969	761 939
	1 493 245	1 799 215
	<b>5 246 441</b>	<b>5 428 722</b>

## Betriebsrechnung

AUFWAND	2010	2009
Menschenrechtsarbeit	CHF	CHF
■ Informationsauftrag	503 416	447 928
■ Projektarbeit u. Aktionen	1 562 870	1 481 527
	2 066 285	1 929 454
Kinder-/Familienhilfe		
■ Projektarbeit	680 077	597 046
■ Projektbegleitung	86 379	90 844
	766 456	687 890
Katastrophenhilfe		
■ Einsätze	92 354	166 780
■ Unterstützung anderer Hilfsorganisationen	20 000	16 200
	112 354	182 980
Öffentlichkeitsarbeit <sup>2)</sup>		
■ Magazin, Projektfundraising, Spezial-Aufrufe	715 274	795 087
■ Internationaler CSI-Aufbau	236 045	526 262
■ Personalaufwand abz. projektbezogener Personalaufwand <sup>3)</sup>	-1 392 607	-1 701 693
■ Raumaufwand	148 675	150 234
■ Abschreibungen	125 817	140 183
■ Büro- und Verwaltungsaufwand	417 981	437 213
■ Erhöhung Rückst. zweckgeb. Mittel	17 797	213 108
■ Erhöhung Rückst. allg. Spenden	0	27 105
■ Übriger Aufwand	49 673	16 496
	1 247 670	1 125 162
	<b>5 144 084</b>	<b>5 246 836</b>

ERTRAG	2010	2009
Spendeneinnahmen	CHF	CHF
■ Allgemeine Spenden und Legate	2 878 517	2 815 418
■ Länderbezogene Spenden	1 157 470	1 276 587
■ Projektbezogene Spenden	231 536	469 138
	4 267 523	4 561 143
Übriger Ertrag		
■ Mieten	105 667	100 950
■ Auflösung Rückst. zweckgeb. Mittel	305 970	0
■ Abo-Gebühren	0	248 000
■ Zinsen und andere Erträge	464 925	336 743
	5 144 084	5 246 836

## Anhang zur Jahresrechnung

### 1. Nachweis der Veränderung der Rechnungsabgrenzungen

#### 1.1 Grundsatz

Aufgrund des gemeinnützigen Zweckes der Stiftung CSI-Schweiz soll die Betriebsrechnung am Ende des Geschäftsjahres ausgeglichen sein und weder einen Gewinn noch einen Verlust ausweisen.

Bekommt die Stiftung CSI-Schweiz während dem Geschäftsjahr mehr Spenden, als im gleichen Jahr für Projekte eingesetzt werden können, werden Rechnungsabgrenzungen (länder- und projektbezogene Spenden / Allgemeine Spenden) gebildet, um die Verwendung der Spendengelder in den Folgejahren zu gewährleisten. Werden in einem Geschäftsjahr mehr Ausgaben gemacht, als dafür Spenden eingegangen sind, wird der Ausgabenüberschuss durch die Auflösung der Abgrenzungen gedeckt. Dadurch reduziert sich der Bestand der Rechnungsabgrenzungen.

Können diese Mehrausgaben nicht mehr durch die Rechnungsabgrenzungen gedeckt werden, wird der Verlust in der Betriebsrechnung ausgewiesen. Dadurch erfolgt eine Reduktion des Organisationskapitals.

#### 1.2 Länder- und projektbezogene Spenden

	2010	2009
Anfangsbestand 1. Januar	610 605	397 497
■ Humanitärer Aufwand, welcher nicht durch Spenden des gleichen Geschäftsjahres gedeckt worden ist, netto	0	0
■ Spenden, welche nicht für humanitären Aufwand im gleichen Geschäftsjahr verwendet worden sind, netto	17 797	213 108
Schlussbestand 31. Dezember	628 402	610 605

### 1.3 Allgemeine Spenden

	2010	2009
Anfangsbestand 1. Januar	761 939	734 834
■ Humanitärer Aufwand, welcher nicht durch Spenden des gleichen Geschäftsjahres gedeckt worden ist, netto	305 970	0
■ Spenden, welche nicht für humanitären Aufwand im gleichen Geschäftsjahr verwendet worden sind, netto	0	27 105
Schlussbestand 31. Dezember	455 969	761 939

### 2. Öffentlichkeitsarbeit

Für CSI als Menschenrechtsorganisation ist die Information der Öffentlichkeit der erste Dienst für die Verfolgten.

Diese Position umfasst hauptsächlich:  
 ■ Die Kosten für das CSI-Monatsmagazin mit Protestaktionen, Öffentlichkeitsarbeit für Menschenrechte mittels Einzel- und Sonderpublikationen für Untersuchungsbehörden, Presse und Politiker sowie zuhanden des Uno-Menschenrechtsrates  
 ■ Aufrufe für Mittelbeschaffung (Fundraising)  
 ■ Mailings

### 3. Projektbezogener Personalaufwand

Der grösste Teil des Personalaufwands wird auf den Projektaufwand, den internationalen Aufwand, die Öffentlichkeitsarbeit und den Büro- und Verwaltungsaufwand umgelegt. Die Umlage erfolgt aufgrund eines internen Rapport-Systems.

## Aus dem Stiftungsrat



Einige Jahre schon arbeite ich im Stiftungsrat von CSI mit. Eine spannende Aufgabe, in welche Gott mich hineingeführt hat, wo ich die Möglichkeit habe, etwas für die verfolgten Christen zu tun. Bei den Sitzungen bekomme ich Einblick, wie die Geschäftsleitung arbeitet, werde mit Zahlen konfrontiert (Jahresbudget), kann mitreden, mitbestimmen.

Hoffnung brachten die Weihnachtsgrüsse, welche CSI-Leser an die gefangenen Glaubensgeschwister schickten. «Wunderbare Verwechslung», so die Überschrift eines Artikels, welcher in einem CSI-Magazin zu lesen war. Kartengrüsse, die für einen Christen bestimmt waren, wurden einem muslimischen Mitgefangenen mit gleichem Namen zugestellt. Dadurch fanden er und seine ganze Familie zum Glauben.

Eine wunderbare Geschichte Gottes, geschehen hinter dicken Gefängnismauern: eine Geschichte, die mich berührt.

Verena Lustenberger

Die detaillierte Jahresrechnung nach Swiss Gaap Fer 21 finden Sie als PDF im Internet: [www.csi-schweiz.ch/jahresrechnung](http://www.csi-schweiz.ch/jahresrechnung) oder Sie können die Jahresrechnung schriftlich bei uns anfordern.

